

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
00) Voiture de tourisme	V W	Type 2 (2510 kg) (moteur JX/51 kW, Turbo) (8 places, AV= 2, Caravelle)	CH 0857 39

Constructeur	<u>VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "255" numero du châssis "WV2...25....."
Plaquette du constructeur	<u>à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte</u>
Numero du châssis	<u>à droite, à l'arrière sur la traverse avant, derrière roue avant</u>
Identification du moteur	<u>" JX " devant le No du moteur, à droite, au centre du bloc (soulever le couvercle)</u>
Importateur	<u>À M à G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinzach-Bad</u>

Châssis	Moteur				
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>V W</u>	Type	<u>J X</u>
Suspension	<u>AV + AR = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs à crémaillère; s.d. avec assist.hydraulique</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4 / turbo</u>
Direction	<u>à crémaillère; s.d. avec assist.hydraulique sur roues arrière</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>arrière</u>
Entraînement	<u>sur roues arrière</u>	Refroidissement	<u>eau</u>	Cylindres	<u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes roues, limiteur sur les roues arrière</u>	Alésage	<u>76,5</u>	Course	<u>86,4</u>
Frein auxiliaire	<u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>	Cylindrée	<u>1588</u>	CV-impôt	<u>8,08</u>
Frein d'arrêt	<u>mécanique, à expansion interne, sur roues AR</u>	Puissance en kW	<u>51 DIN</u>	à min-1	<u>4500</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Couple max Nm	<u>138</u>	à min-1	<u>2500</u>
Contrôle 2 circuits	<u>par contrôle du niveau ou diff.de pression, LT combinée</u>	Déparasitage	<u>-</u>		
		Silencieux	<u>1 = 614 x Ø 127 mm *)</u>		
			<u>068 119</u>		

Carrosserie/Equipement	<u>§) limousine</u>
Nombre de portes	<u>3 + 1 ou 4 + 1</u>
Centures sécurité avant	<u>Ar4m (E)</u>
Cale	<u>-</u>
Antivol	<u>verrouillage direction</u>
Réservoir carburant	<u>1/ acier, 67 litres</u>
Avertisseur	<u>1/ MIXO CH 2 013 ou d'autres modèles homologués</u>

Nombre de places total: 8 av. 2 centre 3 ar. 3

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	<u>4570</u>	Empattement	<u>2460</u>
Largeur	<u>1845</u>	Essieu double av	av. <u>1585</u> - <u>+</u>
Hauteur	<u>1965</u>	Voie	ar <u>1570</u> - <u>+</u>
Porte à faux avant	<u>1160</u>	Braquage Ø	g <u>10300</u> d <u>10100</u>
Porte à faux arrière	<u>950</u>		
Garde au sol	<u>à vide</u>	en charge	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>815</u>	<u>760</u>	<u>1575</u>
Répartition charge	<u>275</u>	<u>285</u>	<u>560</u>
	<u>1090</u>	<u>1045</u>	<u>2135</u>
			<u>2510</u>
Poids garantis	<u>185 R 14 C</u>	<u>185 R 14 C</u>	<u>+</u>
Pneus	<u>6 / 2,75</u>	<u>6 / 3,5</u>	
Ply/bar	<u>1160</u>	<u>1430</u>	
Charge pour Vmax	<u>130</u>	<u>130</u>	
Jantes	<u>5 1/2 J x 14 acier, DP 39 mm</u>		<u>+</u>

Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>mécanique 1200/600</u>	<u>automatique</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	
Poids remorquable testé	<u>1150</u>	
Charge garantie sur le toit	<u>100</u>	
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>127</u>	<u>km/h</u>
testée	<u>km/h à min-1</u>	<u>moteur</u> <u>prise de force</u>

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	i-e	dB/A	dB/A min-1			
m5	4,83	77,0	71,0 3375		Genre du véhicule <u>Voiture de tourisme</u>	
					Marque et type <u>VW type 2</u>	
					Homologation No CH <u>0957 39</u>	
					Carrosserie <u>limousine</u>	
F	G	H	J	R	Places total <u>8</u>	avant <u>2</u>
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Poids à vide <u>1575</u>	Carburant <u>D</u>
b = à min-1	k = 0,95 à 4500 min-1	k = 1,25 à 4005 min-1			Charge utile <u>-</u>	Cylindrée <u>1588</u>
b = à min-1	k = 1,05 à 3510 min-1	k = 1,30 à 3015 min-1			Poids total <u>2510</u>	CV-impôt <u>8,08</u>
b = à min-1	k = 1,15 à 2520 min-1	k = 1,45 à 2025 min-1				
O	O+P					
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Insonorisation : - tôle de protection derrière le silencieux.
- +) Variantes de pneus : 185 R 14 reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h  
 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) 1530 (3,75) 140 km/h  
 205/70 SR 14 1380 (2,50) 1380 (2,50) 180 km/h
- Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies AV = 1603 mm AR = 1588 mm.
- §) Equipement : pour l'équipement avec jantes de 6" des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

10) Voiture  
de tourisme

V W

Type 2 (2510 kg)  
moteur JX/51 kW Turbo  
8 places AV = 2 / Caravelle

CH 0857 39

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.06.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission : 01.10.86 remplies

Variante de silencieux : 1/ 820 x  $\phi$  151 mm "068 119 A"

Insonorisation : moteur capsulé en bas; compartiment-moteur latéralement et à l'arrière; tôle de réflexion derrière silencieux et au-dessus tuyau d'échappement jusqu'à l'entrée du pot.

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

JX

m5

4,83

75,5

71,0

3375

aa

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) I-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = 0,95 à 4500 min-1

k = 1,25 à 4005 min-1

b = à min-1

k = 1,05 à 3510 min-1

k = 1,30 à 3015 min-1

b = à min-1

k = 1,15 à 2520 min-1

k = 1,45 à 2025 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale